



Les nombreux abonnements aux numéros 1 et 2 de cette lettre d'information nous encouragent à en poursuivre la diffusion qui se fera semestriellement.

L'année 2004 sera celle du 10^e anniversaire de la mort d'Alain Daniélou décédé à Lonay en Suisse le 27 Janvier 1994. Pour cette commémoration, de nombreuses manifestations ont été envisagées dans plusieurs pays (Inde, Espagne, Italie, Allemagne). Vous trouverez dans cette lettre celles qui, actuellement sont dans une phase de réalisation avancée en particulier en Espagne où la très dynamique nouvelle Casa

Asia de Barcelone envisage différentes manifestations concernant Tagore et Daniélou durant l'été 2004.

Nous sommes, bien entendu à votre écoute. N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires et suggestions en notant que la seule adresse e-mail maintenant valide est info@alaindanielou.org.

C'est en ce Solstice d'hiver le moment des bilans : l'administration de notre site www.alaindanielou.org nous informe que celui-ci a été en l'espace d'un an visité par plus de 20000 Internauts ce qui représente, à sites d'importance égale, une belle performance et montre l'intérêt généré par l'œuvre d'Alain Daniélou.

Avec tous nos vœux de saisons.

The numerous subscriptions to numbers 1 and 2 of this newsletter have encouraged us to publish it on a six-monthly basis.

2004 marks the tenth anniversary of the death of Alain Daniélou, who died at Lonay, in Switzerland, on 27 January 1994. Several events have been planned in his memory in various countries (India, Spain, Italy, Germany). This newsletter indicates the ones currently at an advanced stage of planning, particularly in Spain, where the highly dynamic and new Casa Asia of Barcelona envisages various events concerning Tagore and Daniélou during the summer of 2004.

We are, of course, ready to listen to anything you have to say. Please don't hesitate to let us have your comments and suggestions, which should be addressed from now on only to info@alaindanielou.org.

The Winter Solstice is the right time for taking stock: the administrator of our site www.alaindanielou.org tells us that in the space of one year it has been visited by over 20,000 people, an excellent performance for such a site, showing the mounting interest in Alain Daniélou's work.

- **Lumière de l'Inde.** Photographies d'Alain Daniélou et Raymond Burnier, 1935-1955". Cette exposition commencera le 19 janvier à l'Alliance française de Madras par une projection commentée du CD Rom « Alain Daniélou, le Labyrinthe d'une vie ». L'exposition sera programmée dans d'autres Alliances Françaises en Inde.

Lumière de l'Inde. Photographies d'Alain Daniélou et Raymond Burnier, 1935-1955" will begin on 19 January at the Alliance Française at Madras with a commented projection of the CD Rom "Alain Daniélou, le Labyrinthe d'une vie ". The same event is scheduled to take place at other Alliances Françaises centres in India.

- **Concert de Vidhya Shankara** (Vina) le 23 Janvier à Madras pour la sortie de l'ouvrage *Isain Idirkalam* (*Avenir de la musique*), d'Alain Daniélou en Tamoul.

Concert by Vidhya Shankara (Vina) on 23 January at Madras for the launching of a book by Alain Daniélou in Tamil.

- **Casa Asia de Barcelone** : Séminaire et expositions concernant Tagore et Daniélou prévus à Barcelone de Juillet à Septembre 2004.

Nous vous rappelons que les archives sonores d'Alain Daniélou ont été lèguées à la Casa Asia.

Constitué de 1950 à 1980, ce considérable fonds comprend de très nombreux enregistrements de musiques traditionnelles. La Casa Asia s'est engagée à les rendre consultables. A cet effet, elle prévoit une politique de numérisation des bandes sonores enregistrées par Alain Daniélou. La Casa Asia annonce aussi que sa Médiathèque portera désormais le nom d'Alain Daniélou.

>>> visitez le site de la Casa Asia : www.casaasia.org

- **Manifestation à la Fondation Cini de Venise** le 25 Octobre 2004 pour présenter la saisie informatique des 300000 fiches des archives Daniélou avec point de vue de deux scientifiques anglais et hollandais spécialistes de musique indienne. Spectacle de danses du groupe de *Raghunath Manet*.

Celebration at the Cini Foundation in Venice on 25 October 2004 to present the computerisation of the 300,000 cards of the Daniélou archives commented by two scientific specialists on Indian music (English and Dutch). Exhibition of dances by the *Raghunath Manet Troupe*.

>>> visitez le site de la Fondation Cini : www.cini.it

- **Concert commémoratif** à Berlin de musique classique indienne dans la salle de la Radio RBB.

- **Maurice Béjart** remonte pour sa compagnie le ballet *Bakti* basé en grande part sur des enregistrements effectués par Alain Daniélou.

Gala le 22 Décembre 2003 à Lausanne avec des extraits de ce ballet repris en totalité au printemps lors des tournées de la compagnie.

Création théâtrale

Le bonheur du serpent

du roi Harsha, pièce indienne du 7^e siècle.

Traduction et adaptation. du sanscrit : Alain DANIELOU lecture/oratorio par les 9 comédiennes de la Compagnie Nagananda.

Mise en scène : Armelle LEGRAND

"Dans une contrée lointaine de l'Inde, le prince Cavalier-des-Nuages rencontre Fille des Monts, princesse du peuple des Parfaits... "

Les 18 et 19 Janvier 2004 à 20H30

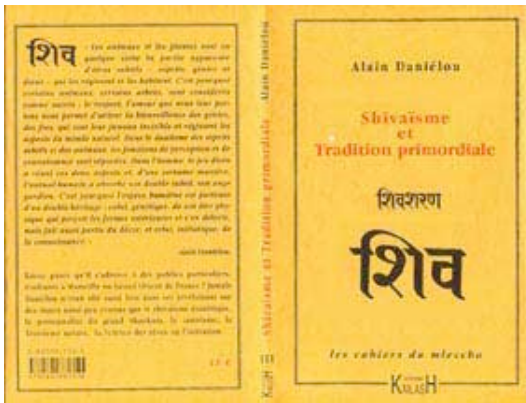
Espace La COMEDIA

2, Impasse Lamier, Paris 11^{ème}

Réservation : 01 58 39 39 10, tarif unique : 7 euros.



Viennent de paraître / Recently published works :



Shivaïsme et Tradition Primordiale

Editions Kailash 2004.

Articles sélectionnés et présentés par Jean-Louis Gabin.
Préfaces de Jean-Louis Gabin.

Les Cahiers du Mleccha sont des recueils d'inédits, d'articles et de conférences prononcées par Alain Daniélou de New-York à Moscou et de Téhéran à Bénarès.

Elles abordent des sujets aussi divers que la musique, l'hindouisme, le yoga, les castes, la tolérance et le fanatisme, l'érotisme, le tantrisme, le monde moderne, les cycles cosmiques, la recherche de

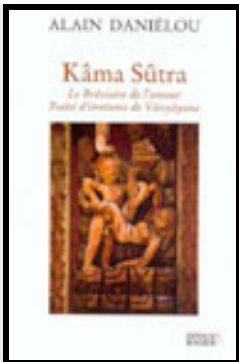
la sagesse et du bonheur.

À l'image des *Darshana*, ces "points de vues" contradictoires qui seuls permettent, selon les hindous, d'approcher sans oeillères la réalité du monde, la réunion de ces textes tour à tour savants et incisifs donne un nouvel éclairage à la pensée du grand indianiste disparu.

" Les animaux et les plantes sont en quelque sorte la partie apparente d'êtres subtils - esprits, génies et dieux - qui les régissent et les habitent. C'est pourquoi certains animaux, certains arbres, sont considérés comme sacrés ; le respect, l'amour que nous leur portons nous permet d'attirer la bienveillance des génies, des fées qui sont leur jumeau invisible et régissent les aspects du monde naturel. Dans l'homme, le jeu divin a réuni ces deux aspects et, en quelque sorte, l'animal humain a absorbé son double subtil, son ange gardien. C'est pourquoi l'espèce humaine est porteuse d'un double héritage : celui, génétique, de son être physique qui perçoit les formes extérieures et s'en délecte, mais fait aussi partie du décor, et celui, initiatique, de la connaissance. "

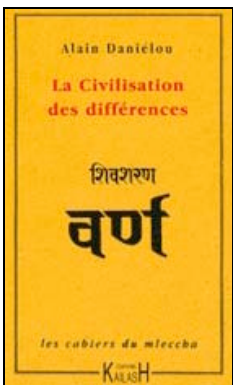
Jamais Alain Daniélou n'était allé aussi loin dans ses révélations sur des sujets aussi peu connus que le shivaïsme ésotérique, la personnalité du grand Shankara, le tantrisme, la Troisième nature, la Science des Rêves ou l'initiation.

Jean-Louis Gabin, 2003.



**Réimpression du Kama-Sutra, Le Bréviaire de l'Amour
Traité d'Erotisme de Vâtsyâyana**

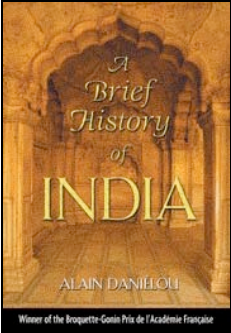
Traduction intégrale du texte sanskrit de *Vâtsyâyana*, du premier commentaire *Jayamangalâ* de *Yashodara* et d'une partie du commentaire moderne en hindi de *Devadatta Shâstri*.
Editions du Rocher, Paris 2003.



Les Cahiers du Mleccha - 2

Kailash, Paris-Pondichéry / "**La Civilisation des différences. Castes, égalitarisme et génocides culturels**", 2003 / Série regroupant des textes inédits, des articles, des textes de conférences d'Alain Daniélou. Edition établie et présentée par Jean-Louis Gabin.

Les Cahiers du Mleccha - 2 / Editions Kailash, Paris-Pondichéry / "La Civilisation des Différences", 2003 / Series grouping various texts by Alain Daniélou. Studies and preface by Jean-Louis Gabin.



A Brief History of India

Inner Traditions International, Rochester, 2003 / The first English translation of the second edition of the work awarded the French Academy Prize in 1972. Translation by Kenneth F. Hurry.

Alain Daniélou approaches the history of India from a new perspective--as a sympathetic outsider, yet one who understands the deepest workings of the culture. Because the history of India covers such a long span of time, rather than try to create an exhaustive chronology of dates and events, Daniélou instead focuses on enduring institutions that remain constant despite the ephemeral historical events that occur. His selections, synthesis, and narration create a thoroughly engaging and readable journey through time, with a level of detail and comprehensiveness that is truly a marvel.

"Our debt to Daniélou's scholarship and humanity is immeasurable." "The Times Literary Supplement", February 2003

>>> www.innertraditions.com

Utopies Amoureuses, L'Occident et L'Orient

Elena Guicciardi, Alain Daniélou et Giancarlo Marmorì, **Collection « I segni dell'uomo »**, Traduction, G. Lambert, **Editions Franco Maria Ricci**.
ISBN : 88 21 620182.

- Isain Idirkalam

(*Avenir de la musique*). Edition en Tamoul abrégée du "Cahier du mleccha" N° I, *Origines et Pouvoirs de la musique*, sélection d'articles et de conférences d'Alain Daniélou. Traduction et postface de S.A.K. Durga, édition et préface de J.L. Gabin. A paraître aux Editions Kailash, Paris-Pondichéry, Janvier 2004.



<http://www.alaindanielou.org/bibliographie/bibliographie.htm>

Réimpression de la version italienne de *Mythes et Dieux de l'Inde* sous son titre :

Miti e Dei dell'India, mille Volti del Pantheon Induista.

Collana "Uomini e Dèi" di antropologia e religione diretta da Francesco Paolo Campione
Introduzione di Grazia Marchiano
Traduzione e Redazione di Verena Hefti
Rizzoli Editore 2003.

History of India

Kama, Sofia, 2004. Traduction en bulgare de l'ouvrage primé par l'Académie Française.
History of India / Kama Publishers, Sofia, Spring 200. Bulgarian translation of the second edition of the work awarded the French Academy Prize in 1972.

>>> <http://www.alaindanielou.org/bibliographie/bibliographie.htm>

A paraître dans les prochains mois / Ready for press - appearing shortly :

Les Cahiers du Mleccha – 4

Kaïlash, Paris-Pondichéry / " **Le Message de l'hindouisme**", 2004, Série regroupant des textes inédits, des articles, des textes de conférences d'Alain Daniélou. Edition établie et présentée par Jean-Louis Gabin.

Les Cahiers du Mleccha - 4 / Editions Kaïlash, Paris-Pondichéry / "Le Message de l'hindouisme", 2004 / Series grouping various texts by Alain Daniélou. Studies and preface by Jean-Louis Gabin.

Le Kâma Sûtra

Pro, Bucarest, 2004 / Première traduction en roumain de l'édition du *Kâma Sûtra* établie par Alain Daniélou.

The Complete Kama Sutra / Pro Publishers, Bucarest, 2004 / First Rumanian translation.

Recherches d'éditeurs pour : *Trois pièces du théâtre de Harsha, Indian Metaphysics, Living in India, The Livestock of the Gods, Tales from the Labyrinth, La Via del Labirinto, Le Greggi degli Dei e altri racconti gangetici.*

Looking for Publishers for : *Trois pièces du théâtre de Harsha, Indian Metaphysics, Living in India, The Livestock of the Gods, Tales from the Labyrinth, La Via del Labirinto, Le Greggi degli Dei e altri racconti gangetici. Introduction of indian's music of the north.*

- Dix-huit poèmes chantés

Michel de Maule, Paris, 2004 / Textes bengalis et mélodies de Rabindranath Tagore. Transcription, traduction et réalisation pour voix et piano par Alain Daniélou. Edition double : version française, version anglaise. Préface de G. David.

Eighteen Song-Poems / Editions Michel de Maule, Paris, 2004 / Bengali texts and melodies by Rabindranath Tagore. Transcription, translation and adaptation for voice and piano by Alain Daniélou. Previously unpublished watercolours by Alain Daniélou and photographs by Raymond Burnier. Preface by G. David.

>>> <http://www.alaindanielou.org/actu/actu.htm>

10 EME ANNIVERSAIRE DE SA MORT :

ALAIN DANIELOU, Un baladin initié et érudit.

Le Monde - 29 janvier 1994.

Alain Daniélou, écrivain, musicologue, spécialiste de l'Inde, est mort le jeudi 27 janvier 1994 à Lonay, en Suisse. Il était âgé de quatre-vingt-six ans.

L'annonce de la mort d'Alain Daniélou a sans doute surpris tous ceux qui l'avaient approché ces dernières années. Ayant largement dépassé le cap des quatre-vingts ans - il était né le 4 octobre 1907 à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine), il confiait pourtant avec une insolente insouciance: « *Quand j'entends parler de gens qui sont octogénaires, je me dis : « Oh ! mon dieu, voilà d'affreux vieillards !* » Il est vrai qu'à le voir déplacer sa silhouette d'adolescent on ne pouvait que se persuader du peu d'emprise de l'âge sur lui. Il semblait ignorer les lois de la destinée commune, comme il avait toujours ignoré les contraintes sociales, les rails idéologiques ou les fantasmagories religieuses. « *Le temps n'est qu'une illusion, une apparente succession de moments au cours d'un voyage que font les êtres dans l'éternel présent* », écrivait-il en ouverture de son autobiographie (1).

En fait, la vie d'Alain Daniélou, si pleine de recherches érudites et de compositions savantes, aura bien été cet incessant voyage d'agrément où place était joyeusement accordée aux plaisirs et à l'aventure. En cela il fut un être déroutant, un de ceux qu'aucune fonction ne définit, qu'aucun travail ne résume, qu'aucun bilan ne saurait classer. D'ailleurs, Daniélou était inclassable. En dépit d'une oeuvre immense d'indianiste, de musicologue, de traducteur, d'écrivain, il n'ambitionna rien, ne s'attacha à rien, ne quémanda ni reconnaissance ni sinécure. Avec un



père anticlérical, ministre d'Aristide Briand, une mère fondatrice d'un ordre religieux et un frère aîné qui finit cardinal, Alain Daniélou réussit assez vite à échapper à tout déterminisme. Il n'aimait pas son milieu d'origine, lui préférant la danse, la peinture, la musique. Dans le Paris des années 30, il se lie à Cocteau, Diaghilev, Max Jacob, Maurice Sachs, puis il part pour un tour du monde Afrique du Nord, Proche-Orient, Chine, Japon, États-Unis.

Partout il pose son regard aimable comme si rien ne devait le retenir. C'est l'Inde qui impose les deux rencontres décisives. Celle d'un homme : Rabindranath Tagore; celle d'une ville: Bénarès. Daniélou restera de 1937 à 1958 dans ce pays qui allait l'éveiller à lui-même. Il étudiera dans les écoles traditionnelles le sanscrit, la philosophie, la musique, adoptera la religion hindoue, sera régulièrement initié et participera même au mouvement d'indépendance comme conseiller d'un parti traditionaliste. Les livres qui naîtront de cette totale immersion dans la culture et la spiritualité hindoues sont désormais d'irremplaçables viatiques pour qui veut tenter l'expérience de l'Inde.

Rentré en Europe en 1958, Alain Daniélou se donnera pour tâche de faire découvrir les traditions musicales des pays d'Orient en organisant des concerts, en publiant des collections de disques sous l'égide de l'UNESCO, en créant, à Berlin et à Venise, deux titres d'études comparatives de la musique. Cette action, qu'il allait mener dans des conditions parfois difficiles, eut une influence considérable: non seulement elle permit la redécouverte de la musique d'art asiatique en Occident, mais elle assura aussi, par effet de retour, la prise en considération et la préservation de ces musiques traditionnelles sur leur propre territoire.

A ceux qui lui reprochaient son peu d'intérêt pour les vicissitudes du monde et son choix résolu en faveur d'une organisation sociale plus proche des temps védiques que d'aujourd'hui, Alain Daniélou affirmait que c'était «*au nom de la sauvegarde d'un art de vivre: le sacré*». Et il ajoutait, avec cette désinvolture qui alliait connaissance et provocation sereine: «*On peut me reprocher une bonne dose d'inconscience ou, si l'on est gentil, une sorte d'innocence. Je suis en effet passé à travers les révolutions et les guerres sans me soucier beaucoup. J'étais attaché à d'autres tâches: comprendre les rites hindous, en recevoir les initiations, sauver et diffuser les musiques traditionnelles le plus souvent ignorées et méprisées dans leur pays d'origine.*

«*Alors, que tous les peuples anciennement colonisés subissent actuellement une colonisation culturelle et technique sans précédent, il n'était peut-être pas vain d'aider à la renaissance de leur expression artistique et philosophique. Mais, pour être franc, j'ai tenu ce rôle sans le vouloir. Je suivais mon instinct, ma fantaisie, mon plaisir.*»

ANDRÉ VELTER.

(1) Le Chemin du labyrinthe (Editions du Rocher, 1993).

ALAIN DANIELOU – An Erudite and Initiated Joker

Le Monde – 29 January 1994

Alain Daniélou, writer, musicologist and Indian specialist, died on Thursday, 27 January 1994 at Lonay, in Switzerland. He was eighty-six years old.

The announcement of Alain Daniélou's death must certainly have surprised anyone who had seen him during the past few years. Having passed considerably beyond the eighty mark – he was born on 4 October 1907 at Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine) –, he used to confide with insolent insouciance “*When I hear people talk about octogenarians, I say to myself ‘Oh my God! What frightful old men!’*” It is true that on seeing his adolescent figure move, one couldn't help being amazed at how little ascendancy age had over him. He seemed to ignore the laws of our common destiny, just as he had always ignored social restrictions, ideological straitjackets or religious phantasmagoria. “*Time is merely an illusion, an apparent succession of moments during the course of a journey that all beings make in an eternal present*”, he has written in the first pages of his autobiography.

Indeed, Alain Daniélou's life, so full of scholarly research and learned compositions, could well be described as an unceasing pleasure-trip, with space joyfully set aside for pleasures and adventures. In this, he was a disturbing character, defined by no function, summarised by no job, classified by no assessment. At the same time, Daniélou was truly unclassifiable. Despite his vast work as an Indianist, musicologist, translator and writer, he was without ambition, attached to nothing, soliciting neither recognition nor sinecure. With an anti-clerical father, one of Aristide Briand's ministers, a mother who founded a religious order and an elder brother who ended up as a cardinal, Alain Daniélou managed to escape any kind of determinism at an early age. He was not fond of his family background, preferring dancing, painting, music. In the Paris of the 'thirties, he made friends with Cocteau, Diaghilev, Max Jacob, Maurice Sachs, and then departed on a world tour - North Africa, the Near East, China, Japan, and the United States.

His attractive gaze rested everywhere, as if there were nothing to hold him. It was India that held two decisive encounters for him: one with a man, Rabindranath Tagore, and the other with a town, Benares. Daniélou remained from 1937 to 1958 in this country, which was to awaken him to himself. In the traditional schools, he studied Sanskrit, philosophy, music, he adopted the Hindu religion, was regularly initiated and even took part in the independence movement as a counsellor for the traditionalist party. The books that would result from this total immersion in Hindu culture and spirituality have now become irreplaceable texts for all who desire to experience India.

On his return to Europe in 1958, Alain Daniélou set himself the task of discovering the musical traditions of the countries of the East, organising concerts, publishing record collections under the UNESCO banner, and setting up – in Berlin and Venice – two institutes for comparative music studies. This action, which he pursued under what were sometimes difficult conditions, had considerable influence. Not only did it make it possible for the West to rediscover Asian art music, but, on the rebound, it also assured that all these musical traditions would be respected and preserved in their own countries.

To those who reproach him for his lack of interest in the world's vicissitudes and his resolute choice in favour of a social organisation rather closer to Vedic times than to our own, Alain Daniélou would affirm that it was “*in order to safeguard an art of living: the sacred*”. And he would add, with an easy grace, allying knowledge and serene provocation, “*I am reproached for having a considerable degree of obliviousness or, if people are kind, a kind of innocence. Indeed, I have gone through revolutions*

and wars without worrying much. I was busy with other tasks: understanding the Hindu rites, receiving initiations, saving and spreading traditional music, as often as not ignored and despised in its own native land."

"So, with all these formerly colonised peoples currently undergoing an unprecedented cultural and technological colonisation, it may perhaps not have been entirely vain to assist in the rebirth of their artistic and philosophical expression. To be frank, however, I have followed this role without any design. I have followed my instinct, my fancy, my pleasure."

ANDRÉ VELTER



>>> <http://www.alaindanielou.org/galerie/galerie.htm>



Alain Daniélou

Venise,
Aquarelle,

l'île San Giorgio,
Fondation Cini.



Voici un extrait de l'ouvrage « *La Vie de qui ?* » de **Maurice Bédart** racontant sa rencontre avec Alain Daniélou.

Un autre de mes amis s'appelle Alain Daniélou. C'est à Berlin que je l'ai rencontré pour la première fois, dans les années soixante, je crois, pendant une tournée des Ballets du XXe siècle. Un soir après un spectacle, nous étions invités chez Nabokov (l'autre, le musicien, pas le père de Lolita). Alain Daniélou : un oeil de fer de lance, un sourire de vieux Méphisto, l'intelligence au carré. On parle musique, bien sûr, musique indienne. Il m'étonne. Il sait tout, mais pas de façon livresque. J'apprends qu'il a commencé par la danse. La musique est venue après (mais elle était là avant: ah! les pianos de nos enfances!).

Il joue de la vina, il lit le sanscrit (et le traduit merveilleusement) et surtout, il a vécu pendant de longues années la vie quotidienne de Bénarès, au point de devenir pareil aux habitants de cette ville. (Moi, petit touriste, c'est en quelques jours qu'il m'a fallu découvrir la ville de Shiva.)

J'ai revu Daniélou à Venise où il dirigeait le centre de la Fondation Cini. Je l'ai revu à Paris dans son appartement du parc Montsouris, et surtout à Zagarolo, sa vraie maison, dans les collines de Frascati, où le sage indien se métamorphose de temps en temps en faune romain ou en philosophe de l'école d'Alexandrie. J'ai passé dix ou douze jours à Zagarolo, juste après ma première opération de la hanche. Je m'en souviens bien, je me servais encore d'une béquille. Là-bas, Daniélou possédait des vignes. Il avait son vin.

Il avait un côté brahmane. Il détestait Gandhi (d'ailleurs Gandhi a été assassiné par un brahmane). Il n'aimait pas le côté protestant puritain anglo-saxon de Gandhi. Il condamnait aussi le puritanisme musulman.

J'ai tiré le plus grand profit de ses livres, *Le Polythéisme Hindou*, *L'Érotisme divinisé*, *Les Quatre Sens de la vie*. Un des thèmes sous-jacent de ces ouvrages est la réincarnation.



J'en ai souvent parlé avec Alain Daniélou, et il se mettait à sourire. Il avait un sourire naïf et pur comme celui d'un enfant, mais en même temps son sourire était méphistophélique. Je dirais même: méphystophallique ! Je crois que le jeu de mots lui aurait plu. Il portait en pendentif un petit phallus d'or, copie ou original d'un talisman romain, et il a publié à la fin de sa vie un ouvrage très documenté sur le culte du phallus dans diverses civilisations. Je revois Alain Daniélou : il avait la bouche d'Érasme. Il ressemblait à Érasme peint de profil par Holbein, avec cet air de dire: "Attention, vous ne m'aurez pas, et j'en sais plus long que je n'en laisse paraître."

Il avait une tête de Méphisto. J'aime Méphisto - mon rôle préféré, celui que j'ai interprété enfant, avec des costumes qu'on m'avait loués, et disant à ma petite soeur : "Toi, tu seras Faust." Dans mon souvenir, Daniélou est la joie, la légèreté, l'humour chers à Nietzsche. Danseur, je le vois en Zarathoustra : "Élevez vos coeurs, mes frères, et n'oubliez pas les jambes, levez aussi les jambes!" Passer un jour avec lui, c'était apprendre la jeunesse. Il est mort à Lausanne en 1994.

La vie de qui? / Mémoires 2
Maurice Béjart, Flammarion, 1996
(Pages 169 à 172 et 110)
Photo J.E. Cloarec.

>>> <http://www.alaindanielou.org/biographie/biographie.htm>

Here is an abstract from **Maurice Béjart's** "*La Vie de qui?*", recounting his meeting with Alain Daniélou.

Another of my friends was called Alain Daniélou. It was in Berlin that I met him for the first time, in the 'sixties, I believe, during a tour with the *Ballets du Xxe siècle*. One evening after the performance, we were invited to Nabokov's place (the other one, the musician, not the father of Lolita). Alain Daniélou: a piercing eye, the smile of an old Mephisto, intelligence squared. We spoke about music, of course, Indian music. He astonished me. He knows everything, but not in a bookish way. I learned that he had started with dancing. Music came afterwards (but it was there before: Ah! the pianos of our childhood!).

He plays the *vina*, he reads Sanskrit (and translates it marvellously) and above all, he has lived for many years the daily life of Benares, to the extent of becoming just like that town's other inhabitants. (For myself, as an ordinary tourist, I had only a few days to discover Shiva's city.)

I saw Daniélou again in Venice, where he directs the centre at the Cini Foundation. I saw him again in Paris, at his apartment near Parc Montsouris, and more especially at Zagarolo, his real home, among the hills of Frascati, where the Indian sage at times changes completely, becoming a Roman faun, or a philosopher of the School of Alexandria. I spent ten or twelve days at Zagarolo, just after my first hip operation. I can well remember that I was still using a crutch. Daniélou has a vineyard there. He had his own wine.

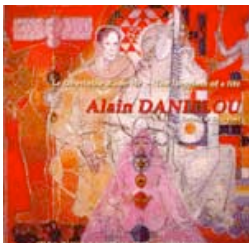
He had a Brahmanic side. He loathed Gandhi (not by chance Gandhi was assassinated by a Brahman). He didn't like Gandhi's protestant, puritan, Anglo-Saxon side. He also condemned Muslim Puritanism.

I have learned a lot from his books, *Le Polythéisme Hindou*, *L'Érotisme divinisé*, *Les Quatre Sens de la vie*. One of the themes underlying these works is reincarnation.

I have often talked about it with Alain Daniélou, who would start to smile. He had an artless, pure smile, like a child's, but at the same time it was Mephistophelian. I would even say *mephistophallic*! I think he was pleased with my pun. He used to wear a small gold phallus around his neck, a copy of a Roman talisman, or an original, and at the end of his life he published a highly documented work on the phallus cult in various civilisations. I can still see Alain Daniélou: he had the mouth of Erasmus, painted in profile by Holbein, with that air of saying, "Careful! You won't catch me out. I'm a lot wiser than I appear to be!"

His head was like Mephistopheles. I love Mephisto, it's my favourite role, the one I performed as a child, with costumes that had been lent, saying to my little sister "You, you will be Faust!" In my memory, Daniélou is joy, lightness, humour, which were dear to Nietzsche. A dancer, I see him as Zarathoustra: "Lift up your hearts, my brothers, and don't forget your legs. Lift your legs as well!" Spending a day with him meant learning about youth. He died at Lausanne in 1994.

La vie de qui? / Mémoires 2
Maurice Béjart, Flammarion, 1996
(Pages 169 to 172 and 110)
Photo J.E. Cloarec.



Alain Daniélou - Le labyrinthe d'une vie

Réalisation Xavier Bellenger - Production Centre Alain Daniélou, Rome, Italie, 2002.

Version français-anglais Mac/PC, au prix de 20 € frais de port inclus.

En vente à la Maison Européenne de la Photographie, 5-7 rue de Fourcy, 75004 Paris, à la librairie Les Mots à la Bouche, 6 rue Ste Croix la Bretonnerie, 75004 Paris, et chez Kaïlash, 69 rue Saint Jacques, 75006 Paris.

>>> Vous pouvez également télécharger sur le site un bon de commande.

Peinture, dessin, photos, danse, chant, piano, vina, études musicologiques, indiennes, mythologie, religion, histoire, société, Alain Daniélou s'est intéressé à tant de domaines qu'il est difficile de les approcher tous et surtout de les réunir. Voici qui vient d'être fait par Xavier Bellenger qui a su présenter dans ce CD Rom l'oeuvre multiforme de cet artiste-philosophe inclassable, amoureux de la beauté, inlassable curieux du mystère de la création.

Painting, drawing, photos, singing, the vina, musicological and Indian studies, mythology, religion, history, society : Alain Daniélou

took an interest in so many fields that it difficult to appreach them all, and even more so to unite them/ Here's precisely what Xavier Bellenger has managed to do on this CD Rom, presenting the multi-faceted work of this unclassifiable artist-philosopher and lover of beauty, with his untiring search into the mystery of creation.

>>> http://www.alaindanielou.org/cd_rom/cd_rom.htm



Pour vous inscrire ou vous désinscrire à "Alain Daniélou Actualités - Lettre d'informations", merci d'adresser un message vide à info@alaindanielou.org, en mentionnant comme objet : INSCRIPTION ou DÉSCRIPTION.

You can also receive our newsletter "Alain Daniélou Actualités" by addressing an e-mail to info@alaindanielou.org, with subject INSCRIPTION.

>>> Responsable éditorial : jcloarec@alaindanielou.org.

Tout droits réservés, reproduction interdite sans autorisation préalable. © Centre Alain Daniélou 2004.

D'artiste occidental à philosophe Hindou



DR

Alain Daniélou, le parcours multiple

<http://www.alaindanielou.org> / site officiel d'Alain Daniélou (1907-1994)

Site en français, anglais et italien, dédié à la vie et à l'oeuvre de l'indianiste et musicologue Alain Daniélou (1907-1994) : biographie (français, anglais, italien, allemand, espagnol, hindi, tamil et bengali), citations, témoignages, bibliographies thématiques, galeries de photographies, de dessins et d'aquarelles, documents sonores, rubrique consacrée au Semantic (le révolutionnaire instrument de musique inventé par Alain Daniélou), projets et actualités.

Alain Daniélou : different paths

<http://www.alaindanielou.org> / official website of Alain Daniélou (1907-1994)

Site in French, English and Italian, devoted to the life and the work of the indianist and musicologist Alain Daniélou (1907-1994) : biography (French, English, Italian, German, Spanish, Hindi, Tamil and Bengali), quotations testimonies, thematic bibliographies, galleries of photographs, drawings and watercolours, sound documents, chapter devoted to the Semantic (the revolutionary musical instrument invented by Alain Daniélou), projects and current events.

Le parcours multiple :

Musique/Arts/Philosophie/Religion/Orient/Occident